

для учителей родного языка, журналистов и редакционно-издательских работников. Словарь является ценным практиче-

ским справочником для всех, владеющих коми языком, и для тех, кто намерен изучать его.

АДОЛЬФ ТУРКИН (Таллинн)

<https://doi.org/10.3176/lu.1994.3.11>

В. М. Вахрушев, В. Н. Денисов, Современный удмуртский язык. Фонетика. Графика и орфография. Орфоэпия, Ижевск, «Удмуртия», 1992. 244 с.

Рецензируемая книга представляет собой первое самостоятельное учебное пособие по фонетике, графике, орфографии и орфоэпии современного удмуртского литературного языка. Ранее эти разделы включались непосредственно в грамматику удмуртского языка или кратко рассматривались в отдельных очерках, орфоэпия же вообще не затрагивалась. В пособии последовательно и системно описываются фонетический строй, графические и орфографические нормы и принципы, а также нормы произношения современного удмуртского языка. Основные теоретические выводы, сделанные на основании экспериментальных исследований и анализа, обоснованы и подкреплены данными из других языков — как родственных (финно-угорских), так и неродственных (русского). Иногда авторы прибегают к историческим экскурсам, особенно в тех случаях, когда необходимо раскрыть суть языкового явления на современном этапе его развития. При написании учебного пособия авторы опирались на предшествующую литературу по вопросам удмуртской фонетики, графики и орфографии. Вместе с тем отдельные положения изучены заново или даны в иной интерпретации. В разделе «Фонетика» (автор В. Н. Денисов) впервые подробно рассматриваются ее аспекты с привлечением общих сведений по акустике, артикуляции, методов экспериментального анализа речи, приводится классификация гласных и согласных, значительно отличающаяся от традиционной. В основу этой классификации положены принципы Ленинградской фонологической школы, к которой относится и автор данного раздела. Эти принципы более современны и более унифицированы, о чем подробно говорится в параграфе 13, с.

31—34. При описании гласных и согласных использована более современная терминология. Предлагается транскрипция; ориентированная на международный фонематический алфавит, но с учетом звуков, специфичных для удмуртского языка. Отдельная глава посвящена современному состоянию ударения и его истории в удмуртском языке в сопоставлении с другими финно-угорскими языками. Причем экспериментальные данные говорят о глубоком и тщательном изучении данного вопроса. Сделано несколько интересных и смелых выводов об ударении в современном удмуртском языке, что несомненно является ценным вкладом в удмуртское языкознание.

В разделе «Графика и орфография» (автор В. М. Вахрушев) подробно анализируются взаимосвязи и принципы, на которых графика и орфография основываются, приведены сведения из истории их становления и развития. «Орфоэпия» впервые вводится как самостоятельный раздел удмуртского языкознания. После каждого раздела дается список литературы по рассматриваемой проблематике. В целом сделана попытка объединить учебное пособие для студентов с результатами экспериментально-фонетического исследования.

У рецензента имеются некоторые замечания. Главы «Особенности звукового строя удмуртского языка» и «Ударение» по сравнению с предыдущими излишне детализированы, содержат много информации для специалистов узкого профиля. В указанных главах слишком много рисунков, которые перегружают учебное пособие и затрудняют восприятие материала. В работе ничего не сказано о фонетических различиях между диалектами современного удмуртского языка. После блестящей защиты докторской

диссертации В. К. Кельмаковым на тему «Формирование и развитие фонетики удмуртских диалектов» (см. рецензию в *LU XXX* 1994, с. 66—69) в настоящее время и данный вопрос успешно разрешен.

Авторы создали пока единственный в своем роде цельный труд по фонетике, графике, орфографии и орфоэпии удмуртско-

го языка, который является хорошим учебным пособием для студентов филологических факультетов с финно-угорским уклоном. Книга может служить и как справочное пособие для учителей удмуртского и русского языков, работающих в удмуртских школах.

АДОЛЬФ ТУРКИН (Таллинн)

П. Н. Лизанец, Атлас венгерских говоров Закарпатья, т. I, Будапешт, Издательство Венгерской Академии Наук, 1992. 884 с.

Рецензируемый атлас опубликован в рамках «Программы изучения, учета и публикации памятников венгерской культуры и истории» как первая часть трехтомной работы автора.

«Атлас венгерских говоров Закарпатья» — это региональный лингвистический атлас, посвященный комплексному исследованию венгерских говоров Закарпатской области Украины в лингвогеографическом аспекте, первый в своем роде синтез результатов многолетних исследований его автора по лексике и семантике венгерских говоров Закарпатья и вообще по диалектной лексикографии и лингвогеографии (см. П. Н. Лизанец, Атлас лексических мадьяризмов и их соответствий в украинских говорах Закарпатской области УССР I—III, Будапешт—Ужгород 1970—1976, и его теоретические статьи по данному вопросу).

Сенсационность появления атласа заключается в том, что закарпатские венгерские говоры в лексико-семантическом плане не исследовались (если не считать «Словарь венгерских говоров Закарпатья», подготовленный на кафедре венгерской филологии Ужгородского государственного университета и остающийся до сих пор в рукописи). Между тем лексика и семантика этих говоров в силу сохранения ими многих архаических черт, утраченных другими говорами и не вошедших в литературный язык, а также многовекового непосредственного контактирования с говорами соседних народов — украинского, словацкого, румынского — предста-

вляют большой интерес как для лингвистов, так и для специалистов других наук — историков, этнографов, антропологов, археологов.

В результате соответствующих венгерских исследований появилось уже несколько региональных атласов: говоров Эршег (Őrség) и Хетеш (Hetés) (юго-западная часть области Ваш и западная часть области Зала) Йожефа Вега (1959), подзывных слов и звукоподражательных глаголов для призывания и побуждения домашних животных в говоре Шомодь Лайоша Балоба и Иштвана Кирая (1976), венгерских говоров Мура в Югославии (1966), венгерских говоров Бараня в Югославии (1969), секейских островков в Югославии (1978) Ольги Пенавин и Лайоша Матиевича, диалектов семи населенных пунктов (Брашо, Румыния) Иштвана Вёё (1971), лингвогеографический словарь секейских говоров в Румынии Мозеша Галффи и Дьюлы Мартона (1987). От этих атласов, выполненных в основном методом транскрибированных надписей на картах, работа П. Н. Лизанца отличается использованием нового метода картографирования и оформлением карт, объемом комментариев и индексацией. Атлас двуязычен — выполнен на венгерском и русском языках, легенды карт даны и на немецком.

Идея атласа зародилась у автора еще в 1969 г., когда на кафедре венгерской филологии Ужгородского государственного университета был уже собран богатый лексический, семантический, фонетический и морфологический материал. На его